ODVJETNIČKO DRUŠTVO / LAW FIRM

KRPAN&PARTNERI d.o.o.

Datum: U Zagrebu, dana 23.10.2026. godine

FINANCIJSKA AGENCIJA,
REGIONALNI CENTAR SPLIT
Mažuranićevo šetalište 24b
21 000 Split

Na broj: St-431/2026

Pravna stvar:

Predstečajni vjerovnik: **GREENYARD FRESH ITALY S.P.A.** sa sjedištem u Italiji, Via Tione 10, 37060 Trevenzuolo (VR), OIB: 53170525996, kojeg zastupa odvjetnik Marko Krpan, OIB: 24419277674, sa sjedištem u Zagrebu, Boškovićeva 16, iz Odvjetničkog društva Krpan & partneri d.o.o.;

Predstečajni dužnik: **STUDENAC d.o.o.** sa sjedištem u Omišu, Četvrt Ribnjak 17, OIB: 02023029348;

VPS: **215.370,88 EUR**
Radi: predstečajnog postupka
Naš broj: PK-26/27
Predaja: Poštom preporučeno s povratnicom

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC SPLIT
1
28 -10- 2026
PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 034-01/26-10/18
UR. BROJ 118-08-5012-26-971

PRIJAVA TRAŽBINE U PREDSTEČAJNI POSTUPAK

1x, punomoć, prilozi ***predstečajnog vjerovnika***

I/ Punomoćnik predstečajnog vjerovnika ovim putem dostavlja punomoć za zastupanje predstečajnog vjerovnika u predstečajnom postupku nad predstečajnim dužnikom, a koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod poslovnim brojem St-431/2026 te predlaže da se sva pismena za predstečajnog vjerovnika u vezi navedenog predstečajnog postupka dostavljaju na adresu opunomoćenika navedenu u zaglavlju ovog podneska.

Dokaz: - original punomoć za zastupanje

II/ Trgovački sud u Splitu je rješenjem poslovni broj St-431/2026-20 od dana 29. rujna 2026.godine otvorio predstečajni postupak nad predstečajnim dužnikom. Oglas o otvaranju predstečajnog postupka objavljen je dana 29. rujna 2026. godine s pozivom vjerovnicima da prijave tražbine nadležnoj jedinici Financijske agencije u roku od 21 dana od dana dostave rješenja.

III/ Predstečajni vjerovnik ima prema predstečajnom dužniku novčanu tražbinu nastalu iz poslovnog odnosa – isporuke robe. Tražbina proizlazi iz računa predstečajnog vjerovnika, knjižnog odobrenja i izvoda otvorenih stavaka za STUDENAC d.o.o., sve u ovjerenom prijevodu na hrvatski jezik.

Ukupni iznos sukladno računima predstečajnog vjerovnika iznosi 235.496,64 EUR. Nakon knjižnog odobrenja br. 20262600019253 u iznosu od 2.154,70 EUR te umanjenja po računima predstečajnog dužnika br. 1216/SVJ/102 u iznosu od 13.099,16 EUR i br. 1306/SVJ/102 u iznosu od 5.419,29 EUR, odnosno ukupno 18.518,45 EUR, preostali nepodmireni iznos glavnice koji predstečajni vjerovnik prijavljuje iznosi 214.823,49 EUR.

R. br.	Račun br.	Datum računa	Dospijeće računa	Iznos EUR
1	20262600016926	31.07.2026.	30.08.2026.	18.433,80
2	20262600016975	31.07.2026.	30.08.2026.	16.128,00
3	20261200002365	15.08.2026.	14.09.2026.	9.072,00
4	20261200002366	15.08.2026.	14.09.2026.	13.582,80
5	20261200002367	15.08.2026.	14.09.2026.	17.463,60
6	20262600018105	19.08.2026.	18.09.2026.	8.064,00
7	20262600018345	24.08.2026.	23.09.2026.	12.759,60
8	20262600018346	24.08.2026.	23.09.2026.	16.405,20
9	20262600018347	24.08.2026.	23.09.2026.	10.296,00
10	20262600018348	24.08.2026.	23.09.2026.	15.840,00
11	20262600019250	31.08.2026.	30.09.2026.	10.962,00
12	20262600019251	31.08.2026.	30.09.2026.	14.877,00
13	20262600019252	31.08.2026.	30.09.2026.	10.718,40
14	20261200002490	07.09.2026.	07.10.2026.	14.546,40
15	20262600019903	17.09.2026.	17.10.2026.	9.831,36
16	20262600019904	17.09.2026.	17.10.2026.	13.342,56
17	20262600020309	22.09.2026.	22.10.2026.	10.533,60
18	20262600020310	22.09.2026.	22.10.2026.	12.640,32
			UKUPNO RAČUNI	**235.496,64**
19	20262600019253 – knjižno odobrenje	31.08.2026.	30.09.2026.	–2.154,70
			SALDO PO RAČUNIMA I KNJIŽNOM ODOBRENJU	**233.341,94**
20	STUDENAC 1216/SVJ/102 – umanjenje prema IOS-u	31.08.2026.	—	–13.099,16
21	STUDENAC 1306/SVJ/102 – umanjenje prema IOS-u	30.09.2026.	—	–5.419,29
			UKUPNO UMANJENJA	**–18.518,45**
			SALDO GLAVNICE PREMA IOS-u	**214.823,49**

- te obračuna zateznih kamata.

Od prijavljene glavnice, iznos od **138.045,00 EUR** (slovima: **sto trideset osam tisuća četrdeset pet eura**) odnosi se na račune koji su dospjeli prije otvaranja predstečajnog postupka.
Preostali iznos glavnice od **76.778,49 EUR** (slovima: **sedamdeset šest tisuća sedamsto sedamdeset osam eura i četrdeset devet centi**) predstavlja tražbinu koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka.

Na 10 računa dospjelih prije otvaranja predstečajnog postupka obračunate su zakonske zatezne kamate od dana nakon dospijeća pojedinog računa do dana otvaranja predstečajnog postupka, te ukupno obračunate kamate iznose **547,39 EUR (slovima: petsto četrdeset sedam eura i trideset devet centi).**

Dokazi:
- računi predstečajnog vjerovnika s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik;
- knjižno odobrenje s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik;
- izvod otvorenih stavaka s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik;
- računi predstečajnog dužnika br. 1216/SVJ/102 i 1306/SVJ/102;
- obračuni zakonskih zateznih kamata.

IV/ Sukladno rješenju Trgovačkog suda u Splitu od dana 29. rujna 2026.g. punomoćnik predstečajnog vjerovnika u prilogu podneska dostavlja:

1) popunjeni propisani obrazac prijave tražbine vjerovnika u predstečajnom postupku;
2) 18 računa predstečajnog vjerovnika prethodno navedenih u tablici, s ovjerenim prijevodima na hrvatski jezik;
3) knjižno odobrenje br. 20262600019253 od 31.08.2026., s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik;
4) izvod otvorenih stavaka za STUDENAC d.o.o., s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik;
5) račun predstečajnog dužnika br. 1216/SVJ/102 u iznosu od 13.099,16 EUR;
6) račun predstečajnog dužnika br. 1306/SVJ/102 u iznosu od 5.419,29 EUR;
7) obračune zakonskih zateznih kamata za 10 računa dospjelih prije otvaranja predstečajnog postupka;
8) original punomoć za zastupanje

V/ Sukladno članku 36. Stečajnog zakona, predstečajni vjerovnik prijavljuje novčanu tražbinu prema predstečajnom dužniku u ukupnom iznosu od **215.370,88 EUR (slovima: dvjesto petnaest tisuća tristo sedamdeset eura i osamdeset osam centi),** i to:

- glavnicu u iznosu od **214.823,49 EUR (slovima: dvjesto četrnaest tisuća osamsto dvadeset tri eura i četrdeset devet centi)**;
- zakonske zatezne kamate koje teku na dospjele iznose po stopi koja je propisana člankom 12/a *Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi* od dana dospijeća svakog pojedinog računa do dana otvaranja predstečajnog postupka, u ukupnom iznosu od **547,39 EUR (slovima: petsto četrdeset sedam eura i trideset devet centi).**

Dospjela tražbina na dan otvaranja predstečajnog postupka iznosi 138.592,39 EUR (slovima: sto trideset osam tisuća četrdeset pet eura), dok tražbina koja dospijeva nakon otvaranja

predstečajnog postupka iznosi 76.778,49 EUR (slovima: sedamdeset šest tisuća sedamsto sedamdeset osam eura i četrdeset devet centi).

VI/ S tim u vezi, predstečajni vjerovnik predlaže da se navedena tražbina u iznosu od **215.370,88 EUR (slovima: dvjesto petnaest tisuća tristo sedamdeset eura i osamdeset osam centi)** utvrdi u cijelosti.

Predstečajni vjerovnik traži naknadu troška, i to:

ZAHTJEV ZA NAKNADU TROŠKA	
VPS:	**215.370,88 EUR**
broj bodova:	1621 b
1. sastav prijave prema OTbr. 7.1., 14.2. i 46.	
1621 b x 2,00 EUR	3.242,00 eur
25% PDV-a	810,50 eur
troškovi prijevoda dokumentacije na hrvatski jezi račun br. 176/PJ1/1 od dana 19.10.2026.	875,00 eur
UKUPNO:	4.927,50 eur

GREENYARD FRESH ITALY S.P.A.

koje zastupa:

ODVJETNIK MARKO KRPAN ODVJETNIČKO DRUŠTVO / LAW FIRM KRPAN&PARTNERI d.o.o.

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA
OIB: 85821130368
REGIONALNI CENTAR SPLIT
Mažuranićevo šetalište 24b
21 000 Split

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U SPLITU
Poslovni broj spisa St-431/2026

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:
Ime i prezime / tvrtka ili naziv: **GREENYARD FRESH ITALY S.P.A.**
OIB: 53170525996
Adresa / sjedište: Via Tione 10, 37060 Trevenzuolo (VR), Italija

PODACI O DUŽNIKU:
Ime i prezime / tvrtka ili naziv **STUDENAC d.o.o.**
OIB 02023029348
Adresa / sjedište: Četvrt Ribnjak 17, 21310 Omiš

PODACI O TRAŽBINI:
Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Tražbina po osnovi isporučene robe prema predstečajnom dužniku, zajedno sa zakonskim zateznim kamatama, i to temeljem:

1) **računa br. 20262600016926 od 31.07.2026.**
2) **računa br. 20262600016975 od 31.07.2026.**
3) **računa br. 20261200002365 od 15.08.2026.**
4) **računa br. 20261200002366 od 15.08.2026.**
5) **računa br. 20261200002367 od 15.08.2026.**
6) **računa br. 20262600018105 od 19.08.2026.**
7) **računa br. 20262600018345 od 24.08.2026.**
8) **računa br. 20262600018346 od 24.08.2026.**
9) **računa br. 20262600018347 od 24.08.2026.**
10) **računa br. 20262600018348 od 24.08.2026.**
11) **računa br. 20262600019250 od 31.08.2026.**
12) **računa br. 20262600019251 od 31.08.2026.**

13) računa br. 20262600019252 od 31.08.2026.
14) računa br. 20261200002490 od 07.09.2026.
15) računa br. 20262600019903 od 17.09.2026.
16) računa br. 20262600019904 od 17.09.2026.
17) računa br. 20262600020309 od 22.09.2026.
18) računa br. 20262600020310 od 22.09.2026.
19) knjižnog odobrenja br. 20262600019253 od 31.08.2026.
20) izvod otvorenih stavaka za STUDENAC d.o.o.
21) računa predstečajnog dužnika br. 1216/SVJ/102 u iznosu od 13.099,16 EUR
22) računa predstečajnog dužnika br. 1306/SVJ/102 u iznosu od 5.419,29 EUR
23) **obračuna zakonskih zateznih kamata.**

Iznos dospjele tražbine: 138.592,39 EUR
Glavnica: 138.045,00 EUR
Kamate: 547,39 EUR
Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka: 76.778,49 EUR

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

1) račun br. 20262600016926 od 31.07.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
2) račun br. 20262600016975 od 31.07.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
3) račun br. 20261200002365 od 15.08.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
4) račun br. 20261200002366 od 15.08.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
5) račun br. 20261200002367 od 15.08.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
6) račun br. 20262600018105 od 19.08.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
7) račun br. 20262600018345 od 24.08.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
8) račun br. 20262600018346 od 24.08.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
9) račun br. 20262600018347 od 24.08.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
10) račun br. 20262600018348 od 24.08.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
11) račun br. 20262600019250 od 31.08.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
12) račun br. 20262600019251 od 31.08.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
13) račun br. 20262600019252 od 31.08.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
14) račun br. 20261200002490 od 07.09.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
15) račun br. 20262600019903 od 17.09.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
16) račun br. 20262600019904 od 17.09.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
17) račun br. 20262600020309 od 22.09.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
18) račun br. 20262600020310 od 22.09.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
19) knjižno odobrenje br. 20262600019253 od 31.08.2026. s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
20) izvod otvorenih stavaka za predstečajnog dužnika s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
21) račun predstečajnog dužnika br. 1216/SVJ/102 u iznosu od 13.099,16 EUR
22) račun predstečajnog dužnika br. 1306/SVJ/102 u iznosu od 5.419,29 EUR
23) obračuni zakonskih zateznih kamata.

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / **NE** za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

_____

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

_____

_____

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

_____

_____

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

_____

_____

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

_____

_____

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Zagreb, 23.10.2026.

Potpis vjerovnika

ODVJETNIK
MARKO KRPAN
ODVJETNIČKO DRUŠTVO LAW FIRM
KRPAN&PARTNERI d.o.o.

_____

GREENYARD FRESH ITALY S.P.A.

zastupan temeljem punomoći

PUNOMOĆ

ovime mi **GREENYARD FRESH ITALY SPA** sa sjedištem u Italiji, Via Tione 10, Z.I. San Pierino, 37060 Trevenzuolo (VR) VAT NR IT01728420231;

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeva 16

protiv

STUDENAC d.o.o. sa sjedištem u Omišu, Četvrt Ribnjak 17, OIB: 02023029348;

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan suda: u građanskim i trgovačkim, parničnim i izvanparničnim, ovršnim, predstečajnim, stečajnim, upravnim, poreznim, kaznenim i svim drugim postupcima, te kod svih drugih državnih tijela, Financijskom agencijom, i javnim bilježnikom, u postupku ishođenja osobnog identifikacijskog broja (OIB-a), te da radi zaštite i ostvarenja naših na zakonu osnovanih prava i interesa poduzima sve pravne radnje i upotrijebi sva zakonom predviđena sredstva, da u naše ime sklapa nagodbe, da nas pravovaljano obvezuje i potvrđuje da je udovoljeno našim zahtjevima, te da prima novac i novčane vrijednosti i o tome izdaje potvrde.

POWER OF ATTORNEY

herewith we **GREENYARD FRESH ITALY SPA** with seat in Italy, Via Tione 10, Z.I. San Pierino, 37060 Trevenzuolo (VR) VAT NR IT01728420231;

authorize to be legally represented by

ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeva 16

against

STUDENAC d.o.o. with seat in Omiš, Četvrt Ribnjak 17, PIN/OIB: 02023029348;

for the monetary repayment as follows:

to give us legal advices according to the lawyers legislation, especially to act in all our legal matters before the court and outside the court: in civil and commercial, litigation and extrajudicial, execution, pre-bankruptcy, bankruptcy, administration, tax, criminal and all other procedures in its entirety, and in front of all state bodies, before the Financial agency, public notary, in obtaining the personal identification number (OIB) and to act with legal affairs and interests with the aim to protect and realize all our rights and interests given to us by law, to make settlements in our name, to inform and confirm that everything was made according to our requests and to receive money and money values and to issue confirmation about that.

U/In 09.10.2026, Trevenzuolo, 09.10.2026.

GREENYARD FRESH ITALY SPA

zastupano po / represented by GALEATI MAICOL

GREENYARD FRESH ITALY SpA
Via Tione, 10 - Z.I. SAN PIERINO
I - 37060 TREVENZUOLO (VR)
C.F. e P. I.V.A.: 0172842 023 1

Ovaj prijevod sastoji se od:
2 stranica / 4 listova
Broj ovjere: 54/2026
Datum: 14. 10. 2026.

Ovjereni prijevod s talijanskog jezika

(Izvod otvorenih stavaka – GREENYARD FRESH ITALY S.P.A. – Studenac d.o.o.)

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA TALIJANSKI JEZIK
INTERPRETE GIUDIZIARIO PER LA LINGUA ITALIANA
VIDA PAPIĆ
Ulica vitca 10
IVANIĆ-GRAD

Klijent 10005149
DruRacun BTI

Naziv STUDENAC d.o.o.
Grad CHIS

Dv.	Klijent	Naziv 1	Ref. kod	Ref. Kod Pozi.1	BC. Ugov.	Nadležnost	Ganova rabata	Br. dok.	Tip	Datum dok.	Rok beto	Med.d	BC	Dev.	Iznos u DE	Iznos u MP	Lok. par.	Tekst	C
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085128077	0085128077	30110050	20262600016926	18.433,80	2726007774	CR	31.07.2026	30.08.2026	EUR		EUR	18.433,80	18.433,80			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085128217	0085128217	30110050	20262600016975	16.128,00	2726007823	CR	31.07.2026	30.08.2026	EUR		EUR	16.128,00	16.128,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085131501	0085131501	30110050	20261200002365	9.072,00	2712001464	CT	15.08.2026	14.09.2026	EUR		EUR	9.072,00	9.072,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085131502	0085131502	30110050	20261200002366	13.582,80	2712001465	CT	15.08.2026	14.09.2026	EUR		EUR	13.582,80	13.582,80			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085131503	0085131503	30110050	20261200002367	17.463,60	2712001466	CT	15.08.2026	14.09.2026	EUR		EUR	17.463,60	17.463,60			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085131506	0085131506	30110050	20262600018105	8.064,00	2726008953	CR	19.08.2026	18.09.2026	EUR		EUR	8.064,00	8.064,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085131999	0085131999	30110050	20262600018345	12.759,60	2726009193	CR	24.08.2026	23.09.2026	EUR		EUR	12.759,60	12.759,60			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085132000	0085132000	30110050	20262600018346	16.405,20	2726009194	CR	24.08.2026	23.09.2026	EUR		EUR	16.405,20	16.405,20			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085132001	0085132001	30110050	20262600018347	10.296,00	2726009195	CR	24.08.2026	23.09.2026	EUR		EUR	10.296,00	10.296,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085132002	0085132002	30110050	20262600018348	15.840,00	2726009196	CR	24.08.2026	23.09.2026	EUR		EUR	15.840,00	15.840,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085134171	0085134171	30110050	20262600019250	10.962,00	2726010097	CR	31.08.2026	30.09.2026	EUR		EUR	10.962,00	10.962,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085134172	0085134172	30110050	20262600019251	14.877,00	2726010098	CR	31.08.2026	30.09.2026	EUR		EUR	14.877,00	14.877,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085134173	0085134173	30110050	20262600019252	10.718,40	2726010099	CR	31.08.2026	30.09.2026	EUR		EUR	10.718,40	10.718,40			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085134174	0085134173	30110550	20262600019253	2.154,70-	2726010100	GF	31.08.2026	30.09.2026	EUR		EUR	2.154,70-	2.154,70-			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085134435	0085134435	30110050	20261200002490	14.546,40	2712001589	CT	07.09.2026	07.10.2026	EUR		EUR	14.546,40	14.546,40			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085136445	0085136445	30110050	20262600019903	9.831,36	2726010751	CR	17.09.2026	17.10.2026	EUR		EUR	9.831,36	9.831,36			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085136446	0085136446	30110050	20262600019904	13.342,56	2726010752	CR	17.09.2026	17.10.2026	EUR		EUR	13.342,56	13.342,56			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085137395	0085137395	30110050	20262600020309	10.533,60	2726011157	CR	22.09.2026	22.10.2026	EUR		EUR	10.533,60	10.533,60			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085137396	0085137396	30110050	20262600020310	12.640,32	2726011159	CR	22.09.2026	22.10.2026	EUR		EUR	12.640,32	12.640,32			
			5105601631		25010015	1306/SVJ/102	5.419,29-	2730004564	FC	12.10.2026	30.11.2026	EUR		EUR	5.419,29-	5.419,29-		Rč. bonus Studenac	
			5105796292		25010015	1216/SVJ/102	13.099,16-	2730003672	FC	31.08.2026	30.10.2026	EUR		EUR	13.099,16-	13.099,16-		Rč. bonus Studenac	
							214.823,49					EUR		EUR	214.823,49	214.823,49			

Ja, Vida Papić, stalni sudski tumač za talijanski jezik, imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave Republike Hrvatske, KLASA: UP/I-710-02/23-01/474, URBROJ: 514-03-03-03/02-23-074 od 9. listopada 2023. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na talijanskom jeziku.
Ivanić-Grad, 14. 10. 2026.
Br. 54/2026

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA TALIJANSKI JEZIK
INTERPRETE GIUDIZIARIO PER LA LINGUA ITALIANA
VIDA PAPIĆ
Ulica vitra 10
IVANIĆ-GRAD

Cliente 10005149

Società BTI

Nome STUDENAC d.o.o.

Città OMIS

Le	Cliente	Nome 1	Ch. rif.	Chiave rif.(test.) 1	Cto contr.	Attribuzione	Base sconto	N. doc.	Tip	Data doc.	Sc. netto	D.ist	Ic	Div.	Importo in DD	Importo in DI	Doc. par.	Testo	C
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085128077	0085128077	30110050	20262600016926	18.433,80	2726007774	CR	31.07.2026	30.08.2026	EUR		EUR	18.433,80	18.433,80			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085128217	0085128217	30110050	20262600016975	16.128,00	2726007823	CR	31.07.2026	30.08.2026	EUR		EUR	16.128,00	16.128,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085131501	0085131501	30110050	20261200002365	9.072,00	2712001464	CT	15.08.2026	14.09.2026	EUR		EUR	9.072,00	9.072,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085131502	0085131502	30110050	20261200002366	13.582,80	2712001465	CT	15.08.2026	14.09.2026	EUR		EUR	13.582,80	13.582,80			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085131503	0085131503	30110050	20261200002367	17.463,60	2712001466	CT	15.08.2026	14.09.2026	EUR		EUR	17.463,60	17.463,60			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085131508	0085131508	30110050	20262600018105	8.064,00	2726008953	CR	19.08.2026	18.09.2026	EUR		EUR	8.064,00	8.064,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085131999	0085131999	30110050	20262600018345	12.759,60	2726009193	CR	24.08.2026	23.09.2026	EUR		EUR	12.759,60	12.759,60			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085132000	0085132000	30110050	20262600018346	16.405,20	2726009194	CR	24.08.2026	23.09.2026	EUR		EUR	16.405,20	16.405,20			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085132001	0085132001	30110050	20262600018347	10.296,00	2726009195	CR	24.08.2026	23.09.2026	EUR		EUR	10.296,00	10.296,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085132002	0085132002	30110050	20262600018348	15.840,00	2726009196	CR	24.08.2026	23.09.2026	EUR		EUR	15.840,00	15.840,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085134171	0085134171	30110050	20262600019250	10.962,00	2726010097	CR	31.08.2026	30.09.2026	EUR		EUR	10.962,00	10.962,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085134172	0085134172	30110050	20262600019251	14.877,00	2726010098	CR	31.08.2026	30.09.2026	EUR		EUR	14.877,00	14.877,00			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085134173	0085134173	30110050	20262600019252	10.718,40	2726010099	CR	31.08.2026	30.09.2026	EUR		EUR	10.718,40	10.718,40			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085134174	0085134173	30110550	20262600019253	2.154,70-	2726010100	CS	31.08.2026	30.09.2026	EUR		EUR	2.154,70-	2.154,70-			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085134435	0085134435	30110050	20261200002490	14.546,40	2712001589	CT	07.09.2026	07.10.2026	EUR		EUR	14.546,40	14.546,40			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085136445	0085136445	30110050	20262600019903	9.831,36	2726010751	CR	17.09.2026	17.10.2026	EUR		EUR	9.831,36	9.831,36			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085136446	0085136446	30110050	20262600019904	13.342,56	2726010752	CR	17.09.2026	17.10.2026	EUR		EUR	13.342,56	13.342,56			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085137395	0085137395	30110050	20262600020309	10.533,60	2726011157	CR	22.09.2026	22.10.2026	EUR		EUR	10.533,60	10.533,60			
	10005149	STUDENAC d.o.o.	0085137396	0085137396	30110050	20262600020310	12.640,32	2726011158	CR	22.09.2026	22.10.2026	EUR		EUR	12.640,32	12.640,32			
			5105601631		25010015	1306/SVJ/102	5.419,29-	2730004564	FC	12.10.2026	30.11.2026	EUR		EUR	5.419,29-	5.419,29-		Ft bonus Studenac	
			5105796292		25010015	1216/SVJ/102	13.099,16-	2730003672	FC	31.08.2026	30.10.2026	EUR		EUR	13.099,16-	13.099,16-		Ft bonus Studenac	
							[illegible]					[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]			


STALNI SUDSKI TUMAČ ZA TAI
VIDA PAPIĆ
ANSKI JEZIK

Ovaj prijevod sastoji se od
2 stranice / 4 lista
Broj Ov.: 1482-10-26
Datum: 16. 10. 2026.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

Račun 20262600016926

SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
IVANA ŠARIĆ
mag. engl. i njem. jezika
ZAGREB

GREENYARD

Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA
P. I. HR02023029348

Račun

BROJ	DATUM
20262600016926	31. 7. 2026.

Dostaviti:
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA

*** PRIJENOS UNUTAR ZAJEDNICE ***

INT.REF.:2726007774 BANKA: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX PAESE: BE

UVJETI PLAĆANJA: 30 DANA OD DATUMA FAKTURE

UVJETI
DAP - Dostavljeno na mjesto - DUGOPOLJE

Narudžba klijenta: 6W2021162 od

STAVKE	OPIS	U.M.	KOL. KG ILI NR	CIJENA	IZNOS
2793	Nektarine Big Top A-AA Šifra kupca: DIREKTNO GRČKA Ref.: 6W2021162 Dostava: 280427345/10 od 21. 7. 2026. Oznaka serije: 42542823/200010 Otpremnica: 13054663/10 od 18. 7. 2026. Porijeklo robe: Grčka Stvarna neto težina: 11.172,00 KG ***nepovratna ambalaža*** **Dostaviti:** Društvu Studenac Dugopolje Ulica Josipa Bana Jelacica 27 DUGOPOLJE HRVATSKA ŠIFRA KUPCA: 08093010 - Nektarine Big Top Oznaka serije služi kao šifra za internu sljedivost. Ako je prisutan, organski proizvod usklađen je s Uredbom (EU) 2018/848, kako je navedeno u potvrdi o sukladnosti koju je priznalo društvo Bioagricert Srl. Tijelo za inspekciju: IT-BIO-007 Šifra operatera: Y05A Isporuka dobara unutar Zajednice, oporezovana stopom PDV-a od 0 % sukladno članku 138 Direktive 2006/112/EZ. Obveza obračuna PDV-a prenesena je na primatelja sukladno članku 197 Direktive 2006/112/EZ (mehanizam prijenosa porezne obveze - reverse charge).	CAS	2.793,00	6,60	18.433,80

VRSTA STOPE	OPOREZIVI NETO IZNOS	STOPA	PDV	UKUPNI IZNOS
Neoporezivo.čl. 41. Z.427	18.433,80	0,00	0,00	**18.433,80 EUR**

Prigovori se ne uzimaju u obzir ako nisu izneseni odmah i putem telegrama prilikom prispijeća robe. Svaki spor definirate na forumu Verone.

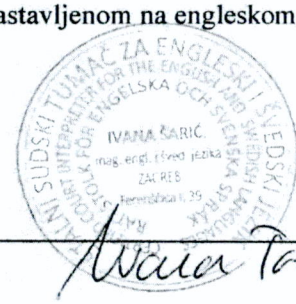
Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

Ja, Ivana Šarić, stalni sudski tumač za engleski i švedski jezik, ponovno imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave klasa: UP/I-710-02/23-01/138, urbroj: 514-03-03-02/05-23-05 od 12. travnja 2023. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Zagrebu, 16. 10. 2026.

Broj Ov.: 1482-10-26



GREENYARD

Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA
P. I. HR02023029348

Deliver to:

Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA

Invoice

NUMBER	DATE
20262600016926	31.07.2026

*** INTRA-COMMUNITY TRANSFER ***

INT.REF.:2726007774
BANK: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX
PAESE: BE
CONDITIONS:
DAP - Delivered at place-DUGOPOLJE
Customer order : 6W2021162 del
TERMS OF PAYMENT: 30 GG DF
Assolve gli obblighi del Decreto Legislativo n.198 dell#8 novembre 2021

ITEMS	DESCRIPTION	U.M.	Q.TY KG. OR NR	PRICE	AMOUNT
2793	Nectarines Big Top A-AA Customer code:DIRETTO GRECIA Ref.: 6W2021162 Delivery: 280427345/10 of 21.07.2026 PdV: 42542823/200010 DDT: 13054663/10 del 18.07.2026 Goods origin: Greece Effective net weight: 11.172,00 Kg *** Imballaggio a perdere *** **To deliver to:** Company Studenac Dugopolje Ulica Josipa Bana Jelacica 27 DUGOPOLJE CROAZIA CUST. CODE 08093010 - Nectarines Big Top Batch stand for internal traceability code. If present, the Organic product complies with Reg. CE 848/18, as stated in the corporate Certificate of Conformity acknowledged by Bioagricert Srl. Inspection Body: IT-BIO-007 Operator Code: Y05A VAT zero-rated intra-Community supply of goods according to article 138 Directive 2006/112/EC. VAT liability shifted to the recipient according to art.197 Directive 2006/112/EC (reverse charge).	CAS	2.793,00	6,60	18.433,80

RATE TYPE	TAXABLE NET AMOUNT	RATE	VAT	TOTAL AMOUNT
Non Imp.Art.41 L.427	18.433,80	0,00	0,00	**18.433,80** EUR

Claims are not taken into account if not made immediately and telegraphically at the arrival of the goods. Any dispute is defined by you in Verona's Forum.

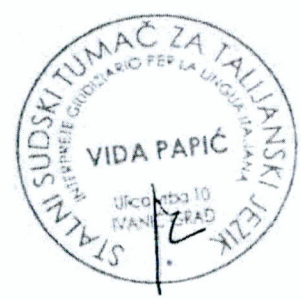
Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

Ovaj prijevod sastoji se od:
3 stranica / 6 listova
Broj ovjere: 55/2026
Datum: 16. 10. 2026.

Ovjereni prijevod s talijanskog jezika

(Račun 20262600016975)



GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA
P. B. HR02023029348

PDV BR. ATU79563928

Račun

BROJ	DATUM
20262600016975	31. 7. 2026.

Dostaviti:
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA

*** PRIJENOS UNUTAR ZAJEDNICE ***

INT.REF.:2726007823 BANKA: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX
PAESE: BE

UVJETI PLAĆANJA: 30 DANA OD DATUMA FAKTURE
Preuzima obveze iz Zakon. Rješenja br. 198 od 8. studenog 2021.

UVJETI
CFR – cijena i vozarina – CIJENA I VOZARINA

Narudžba klijenta: BG2248KC/BL305BG od

STAVKE	OPIS	J.M.	KOL. KG ILI NR	CIJENA	IZNOS
768	Šljive šljive Lepotica 32+ Dostava: 280426878/10 od 20. 7. 2026. Oznaka serije: 0003340824 Otpremnica: 16000779/10 od 20. 7. 2026. Porijeklo robe: Srbija Stvarna neto težina: 4.608,00 KG ***nepovratna ambalaža***	KG	4.608,00	1,40	6.451,20
1152	Šljive šljive Lepotica 32+ Dostava: 280426880/10 od 21. 7. 2026. PdV: 0003340858 Otpremnica: 16000780/10 od 21. 7. 2026. Porijeklo robe: Srbija Stvarna neto težina: 6.912,00 KG ***nepovratna ambalaža*** **Dostaviti:** WHD Zagreb F&V Zelena aleja 39 10410 VELIKA GORICA HRVATSKA Društvu Studenac Dugopolje Ulica Josipa Bana Jelacica 27 DUGOPOLJE HRVATSKA ŠIFRA ZA CARINU: 08094005 – Šljive šljive Lepotica Oznaka serije služi kao šifra za internu sljedivost.	KG	6.912,00	1,40	9.676,80

VRSTA STOPE	OPOREZIVI NETO IZNOS	STOPA	PDV	UKUPNI IZNOS
				16.128 EUR

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

PDV BR. ATU79563928

COD: 10005149
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA
P. BR. HR02023029348

Račun

BROJ	DATUM
20262600016975	31. 7. 2026.

INT.REF.:2726007823 BANKA: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX PAESE: BE

UVJETI PLAĆANJA: 30 DANA OD DATUMA FAKTURE
Preuzima obveze iz Zakon. Rješenja br. 198 od 8. studenog 2021.

UVJETI
CFR – cijena i vozarina – CIJENA I VOZARINA

Narudžba klijenta: BG2248KC/BL305BG od

STAVKE	OPIS	J.M.	KOL. KG ILI NR	CIJENA	IZNOS
56	Ako je prisutan, organski proizvod usklađen je s Uredbom CE 848/18, kako je navedeno u potvrdi o sukladnosti koju je priznalo društvo Bioagricert Srl. Tijelo za inspekciju: IT-BIO-007 Šifra operatera: Y05A *** Dostava dobara unutar Zajednice; prijenos porezne obveze*** Isporuka dobara unutar Zajednice, oporezovana stopom PDV-a od 0 % sukladno članku 138. Direktive 2006/112/EZ. Obveza obračuna PDV-a prenesena je na primatelja sukladno članku 197. Direktive 2006/112/EZ (mehanizam prijenosa porezne obveze - reverse charge).				

VRSTA STOPE	OPOREZIVI NETO IZNOS	STOPA	PDV	UKUPNI IZNOS
Neoporezivo.čl. 41. Z.427	16.128,00	0,00	0,00	**16.128,00 EUR**

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

Ja, Vida Papić, stalni sudski tumač za talijanski jezik, imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave Republike Hrvatske, KLASA: UP/I-710-02/23-01/474, URBROJ: 514-03-03-03/02-23-074 od 9. listopada 2023. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na talijanskom jeziku.
Ivanić-Grad, 16. 10. 2026.
Br. 55/2026

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA TALIJANSKI JEZIK
INTERPRETE GIUDIZIARIO PER LA LINGUA ITALIANA
VIDA PAPIĆ
Ulica vitka 10
IVANIĆ-GRAD

GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

VAT NO. ATU79563928

COD: 10005149
Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA
P. I. HR02023029348

Spedire a:

Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA

Fattura

NUMERO	DATA
20262600016975	31.07.2026

*** CESSIONE INTRACOMUNITARIA ***

RIF.INTERNO:2726007823 BANCA D'APPOGGIO:KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX PAESE: BE

MODALITA' DI PAGAMENTO: 30 GG DF
Assolve gli obblighi del Decreto Legislativo n.198 dell#8 novembre 2021

CONDIZIONI:
CFR - Costi e nolo-COSTO E NOLO

Ordine Cliente : BG2248KC/BL305BG del

COLLI	DESCRIZIONE	U.M.	Q.TA' KG. O NR	PREZZO	IMPORTO
768	Prugne Prugne Lepotica 32+	KG	4.608,00	1,40	6.451,20
	Consegna: 280426878/10 20.07.2026				
	Partita: 0003340824				
	DDT: 16000779/10 del 20.07.2026				
	Origine merce: Serbia				
	Peso Netto Effettivo: 4.608,00 Kg				
	*** Imballaggio a perdere ***				
1152	Prugne Prugne Lepotica 32+	KG	6.912,00	1,40	9.676,80
	Consegna: 280426880/10 21.07.2026				
	Partita: 0003340858				
	DDT: 16000780/10 del 21.07.2026				
	Origine merce: Serbia				
	Peso Netto Effettivo: 6.912,00 Kg				
	*** Imballaggio a perdere ***				
	Per consegna a:				
	WHD Zagreb F&V				
	Zelena aleja 39				
	10410 VELIKA GORICA				
	CROAZIA				
	Company Studenac Dugopolje				
	Ulica Josipa Bana Jelacica 27				
	DUGOPOLJE				
	CROAZIA				
	COD. DOG.:				
	08094005 - Prugne Prugne Lepotica				
	Per partita si intende il codice di tracciabilità interno.				

TIPO ALIQUOTA	IMPONIBILE	AL.	I.V.A.	RIPORTO
				16.128,00

I reclami non verranno presi in considerazione se non fatti entro 8 ore dalla ricezione della merce inviando un fax al numero +39 045 8379289 con eventuale controfirma dell'autista in caso di danni meccanici sulla merce. Per qualsiasi contestazione si intende competente il foro di Verona.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

VAT NO. ATU79563928

COD: 10005149
Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA
P. I. HR02023029348

Fattura

NUMERO	DATA
20262600016975	31.07.2026

*** CESSIONE INTRACOMUNITARIA ***

RIF.INTERNO:2726007823 BANCA D'APPOGGIO:KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX PAESE: BE

MODALITA' DI PAGAMENTO: 30 GG DF
Assolve gli obblighi del Decreto Legislativo n.198 dell#8 novembre 2021

CONDIZIONI:
CFR - Costi e nolo-COSTO E NOLO

Ordine Cliente : BG2248KC/BL305BG del

COLLI	DESCRIZIONE	U.M.	Q.TA' KG. O NR	PREZZO	IMPORTO
	Se presente prodotto Biologico, è conforme ai Reg. CE 848/18 e s.m.i., come attestato da certificato di conformità aziendale in corso di validità rilasciato da Bioagricert srl. Codice Organismo di Controllo: IT BIO 007 Codice Operatore: Y05A ***Intracommunity delivery; reverse charge*** VAT zero-rated intra-Community supply of goods according to article 138 Directive 2006/112/EC. VAT liability shifted to the recipient according to art.197 Directive 2006/112/EC (reverse charge).				

TIPO ALIQUOTA	IMPONIBILE	AL.	I.V.A.	TOTALE FATTURA
Non Imp.Art.41 L.427	16.128,00	0,00	0,00	**16.128,00** EUR

I reclami non verranno presi in considerazione se non fatti entro 8 ore dalla ricezione della merce inviando un fax al numero +39 045 8379289 con eventuale controfirma dell'autista in caso di danni meccanici sulla merce. Per qualsiasi contestazione si intende competente il foro di Verona.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future


STALNI SUDSKI TUMAČ ZA TAI
VIDA PAPIĆ
ANSKI JEZIK

Ovaj prijevod sastoji se od
2 stranice / 4 lista
Broj Ov.: 1483-10-26
Datum: 16. 10. 2026.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

Račun 20261200002365

SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI I ŠVEDSKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR THE ENGLISH AND SWEDISH LANGUAGES
FÖR ENGELSKA OCH SVENSKA SPRÅK
IVANA ŠARIĆ
mag. engl. i šved. jezika
ZAGREB
Ferenščica I. 39

GREENYARD

Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA
P. I. HR02023029348

Račun

BROJ	DATUM
20261200002365	15. 8. 2026.

Dostaviti:
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA

*** PRIJENOS UNUTAR ZAJEDNICE ***

INT.REF.:2712001464
BANKA: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX
PAESE: BE

UVJETI PLAĆANJA: 30 DANA OD DATUMA FAKTURE

UVJETI
DAP - Dostavljeno na mjesto - VELIKA GORICA

Narudžba klijenta: 2033160 del

STAVKE	OPIS	U.M.	KOL. KG ILI NR	CIJENA	IZNOS
56	Lubenice Lubenice 5-8/8-12 Šifra kupca: DIREKTNO HRVATSKA Ref.: 2033160 Dostava: 280428037/10 od 30. 7. 2026. Oznaka serije: 42545536/200010 Otpremnica: 13055080/10 od 29. 7. 2026. Porijeklo robe: Hrvatska Stvarna neto težina: 20.160,00 KG ***nepovratna ambalaža*** **Dostaviti:** WHD Zagreb F&V Zelena aleja 39 10410 VELIKA GORICA HRVATSKA ŠIFRA KUPCA: 08071100 – Lubenice. Oznaka serije služi kao šifra za internu sljedivost. Ako je prisutan, organski proizvod usklađen je s Uredbom CE 848/18, kako je navedeno u potvrdi o sukladnosti koju je priznalo društvo Bioagricert Srl. Tijelo za inspekciju: IT-BIO-007 Šifra operatera: Y05A Isporuka dobara unutar Zajednice, oporezovana stopom PDV-a od 0 % sukladno članku 138 Direktive 2006/112/EZ. Obveza obračuna PDV-a prenesena je na primatelja sukladno članku 197 Direktive 2006/112/EZ (mehanizam prijenosa porezne obveze - reverse charge).	KG	20.160,00	0,45	9.072,00

VRSTA STOPE	OPOREZIVI NETO IZNOS	STOPA	PDV	UKUPNI IZNOS
Neoporezivo.čl. 41. Z.427	9.072,00	0,00	0,00	**9.072,00** EUR

Prigovori se ne uzimaju u obzir ako nisu iznesени odmah i putem telegrama prilikom prispijeća robe. Svaki spor definirate na forumu Verone.

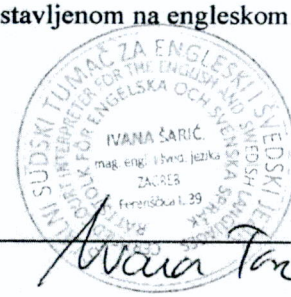
Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

Ja, Ivana Šarić, stalni sudski tumač za engleski i švedski jezik, ponovno imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave klasa: UP/I-710-02/23-01/138, urbroj: 514-03-03-02/05-23-05 od 12. travnja 2023. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Zagrebu, 16. 10. 2026.

Broj Ov.: 1483-10-26



GREENYARD

Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA
P. I. HR02023029348

Deliver to:

Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA

Invoice

NUMBER	DATE
20261200002365	15.08.2026

*** INTRA-COMMUNITY TRANSFER ***

INT.REF.:2712001464
BANK: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX
PAESE: BE
CONDITIONS:
DAP - Delivered at place-VELIKA GORICA
Customer order : 2033160 del

TERMS OF PAYMENT: 30 GG DF
Assolve gli obblighi del Decreto Legislativo n.198 dell#8 novembre 2021

ITEMS	DESCRIPTION	U.M.	Q.TY KG. OR NR	PRICE	AMOUNT
56	Watermelons Watermelons 5-8/8-12 Customer code:DIRETTO CROAZIA Ref.: 2033160 Delivery: 280428037/10 of 30.07.2026 PdV: 42545536/200010 DDT: 13055080/10 del 29.07.2026 Goods origin: Croatia Effective net weight: 20.160,00 Kg *** Imballaggio a perdere *** **To deliver to:** WHD Zagreb F&V Zelena aleja 39 10410 VELIKA GORICA CROAZIA CUST. CODE 08071100 - Watermelons Watermelons Batch stand for internal traceability code. If present, the Organic product complies with Reg. CE 848/18, as stated in the corporate Certificate of Conformity acknowledged by Bioagricert Srl. Inspection Body: IT-BIO-007 Operator Code: Y05A VAT zero-rated intra-Community supply of goods according to article 138 Directive 2006/112/EC. VAT liability shifted to the recipient according to art.197 Directive 2006/112/EC (reverse charge).	KG	20.160,00	0,45	9.072,00

RATE TYPE	TAXABLE NET AMOUNT	RATE	VAT	TOTAL AMOUNT
Non Imp.Art.41 L.427	9.072,00	0,00	0,00	**9.072,00** EUR

Claims are not taken into account if not made immediately and telegraphically at the arrival of the goods. Any dispute is defined by you in Verona's Forum.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

Ovaj prijevod sastoji se od
2 stranice / 4 lista
Broj Ov.: 1484-10-26
Datum: 16. 10. 2026.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

Račun 20261200002366



GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA
P. I. HR02023029348

Račun

BROJ	DATUM
20261200002366	15. 8. 2026.

Dostaviti:
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA

*** PRIJENOS UNUTAR ZAJEDNICE ***

INT.REF.:2712001465
BANKA: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX
PAESE: BE
UVJETI PLAĆANJA: 30 DANA OD DATUMA FAKTURE
UVJETI
DAP - Dostavljeno na mjesto - VELIKA GORICA
Narudžba klijenta: 6W1021876 del

STAVKE	OPIS	U.M.	KOL. KG ILI NR	CIJENA	IZNOS
2058	Breskve Royal Summer A-AA Šifra kupca: DIREKTNO GRČKA Ref.: 6W1021876 Dostava: 280425637/10 od 27. 7. 2026. Oznaka serije: 42544645/200010 Otpremnica: 13054044/10 od 25. 7. 2026. Porijeklo robe: Grčka Stvarna neto težina: 8.232,00 KG ***nepovratna ambalaža*** **Dostaviti:** WHD Zagreb F&V Zelena aleja 39 10410 VELIKA GORICA HRVATSKA ŠIFRA KUPCA: 08093090 – Breskve Royal Summer. Oznaka serije služi kao šifra za internu sljedivost. Ako je prisutan, organski proizvod usklađen je s Uredbom CE 848/18, kako je navedeno u potvrdi o sukladnosti koju je priznalo društvo Bioagricert Srl. Tijelo za inspekciju: IT-BIO-007 Šifra operatera: Y05A Isporuka dobara unutar Zajednice, oporezovana stopom PDV-a od 0 % sukladno članku 138 Direktive 2006/112/EZ. Obveza obračuna PDV-a prenesena je na primatelja sukladno članku 197 Direktive 2006/112/EZ (mehanizam prijenosa porezne obveze - reverse charge).	CAS	2.058,00	6,60	13.582,80

VRSTA STOPE	OPOREZIVI NETO IZNOS	STOPA	PDV	UKUPNI IZNOS
Neoporezivo.čl. 41. Z.427	13.582,80	0,00	0,00	**13.582,80** EUR

Prigovori se ne uzimaju u obzir ako nisu izneseni odmah i putem telegrama prilikom prispijeća robe. Svaki spor definirate na forumu Verone.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

Ja, Ivana Šarić, stalni sudski tumač za engleski i švedski jezik, ponovno imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave klasa: UP/I-710-02/23-01/138, urbroj: 514-03-03-02/05-23-05 od 12. travnja 2023. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Zagrebu, 16. 10. 2026.

Broj Ov.: 1484-10-26



GREENYARD

Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA
P. I. HR02023029348

Deliver to:

Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA

Invoice

NUMBER	DATE
20261200002366	15.08.2026

*** INTRA-COMMUNITY TRANSFER ***

INT.REF.:2712001465
BANK: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX
PAESE: BE
TERMS OF PAYMENT: 30 GG DF
Assolve gli obblighi del Decreto Legislativo n.198 dell#8 novembre 2021

CONDITIONS:
DAP - Delivered at place-VELIKA GORICA
Customer order : 6W1021876 del

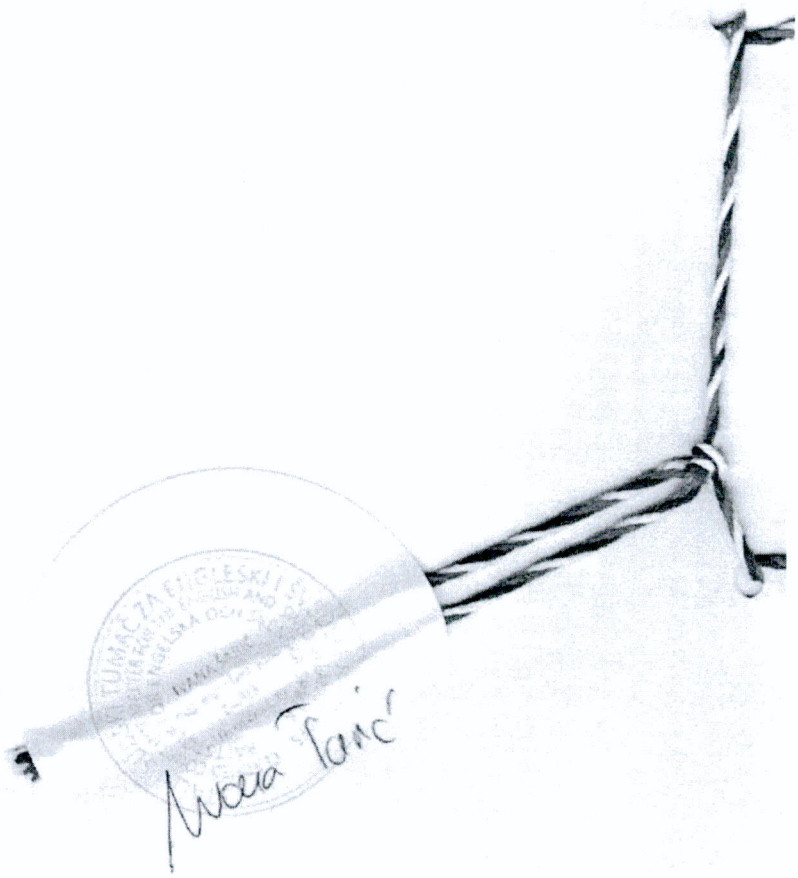
ITEMS	DESCRIPTION	U.M.	Q.TY KG. OR NR	PRICE	AMOUNT
2058	Peaches Royal Summer A-AA Customer code:DIRETTO GRECIA Ref.: 6W1021876 Delivery: 280425637/10 of 27.07.2026 PdV: 42544645/200010 DDT: 13054044/10 del 25.07.2026 Goods origin: Greece Effective net weight: 8.232,00 Kg *** Imballaggio a perdere *** **To deliver to:** WHD Zagreb F&V Zelena aleja 39 10410 VELIKA GORICA CROAZIA CUST. CODE 08093090 - Peaches Royal Summer Batch stand for internal traceability code. If present, the Organic product complies with Reg. CE 848/18, as stated in the corporate Certificate of Conformity acknowledged by Bioagricert Srl. Inspection Body: IT-BIO-007 Operator Code: Y05A VAT zero-rated intra-Community supply of goods according to article 138 Directive 2006/112/EC. VAT liability shifted to the recipient according to art.197 Directive 2006/112/EC (reverse charge).	CAS	2.058,00	6,60	13.582,80

RATE TYPE	TAXABLE NET AMOUNT	RATE	VAT	TOTAL AMOUNT
Non Imp.Art.41 L.427	13.582,80	0,00	0,00	**13.582,80** EUR

Claims are not taken into account if not made immediately and telegraphically at the arrival of the goods. Any dispute is defined by you in Verona's Forum.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future



Ovaj prijevod sastoji se od
2 stranice / 4 lista
Broj Ov.: 1485-10-26
Datum: 16. 10. 2026.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

Račun 20261200002367



GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA
P. I. HR02023029348

Račun

BROJ	DATUM
20261200002367	15. 8. 2026.

Dostaviti:
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA

*** PRIJENOS UNUTAR ZAJEDNICE ***

INT.REF.:2712001466 BANKA: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX PAESE: BE

UVJETI PLAĆANJA: 30 DANA OD DATUMA FAKTURE

UVJETI
DAP - Dostavljeno na mjesto - DUGOPOLJE

Narudžba klijenta: 6W2021292 del

STAVKE	OPIS	U.M.	KOL. KG ILI NR	CIJENA	IZNOS
2646	Breskve Royal Summer A-AA Širfa kupca: DIREKTNO GRČKA Ref.: 6W2021292 Dostava: 280425638/10 od 28. 7. 2026. Oznaka serije: 42544647/200010 Otpremnica: 13054045/10 del 25. 7. 2026. Porijeklo robe: Grčka Stvarna neto težina: 10.584,00 KG ***nepovratna ambalaža*** **Dostaviti:** Društvu Studenac Dugopolje Ulica Josipa Bana Jelacica 27 DUGOPOLJE HRVATSKA ŠIFRA KUPCA: 08093090 – Breskve Royal Summer. Oznaka serije služi kao šifra za internu sljedivost. Ako je prisutan, organski proizvod usklađen je s Uredbom CE 848/18, kako je navedeno u potvrdi o sukladnosti koju je priznalo društvo Bioagricert Srl. Tijelo za inspekciju: IT-BIO-007 Šifra operatera: Y05A Isporuka dobara unutar Zajednice, oporezovana stopom PDV-a od 0 % sukladno članku 138 Direktive 2006/112/EZ. Obveza obračuna PDV-a prenesena je na primatelja sukladno članku 197 Direktive 2006/112/EZ (mehanizam prijenosa porezne obveze - reverse charge).	CAS	2.646,00	6,60	17.463,60

VRSTA STOPE	OPOREZIVI NETO IZNOS	STOPA	PDV	UKUPNI IZNOS
Neoporezivo.čl. 41. Z.427	17.463,60	0,00	0,00	**17.463,60** EUR

Prigovori se ne uzimaju u obzir ako nisu izneseni odmah i putem telegrama prilikom prispijeća robe. Svaki spor definirate na forumu Verone.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

Ja, Ivana Šarić, stalni sudski tumač za engleski i švedski jezik, ponovno imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave klasa: UP/I-710-02/23-01/138, urbroj: 514-03-03-02/05-23-05 od 12. travnja 2023. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Zagrebu, 16. 10. 2026.

Broj Ov.: 1485-10-26



GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA
P. I. HR02023029348

Deliver to:

Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA

Invoice

NUMBER	DATE
20261200002367	15.08.2026

*** INTRA-COMMUNITY TRANSFER ***

INT.REF.:2712001466
BANK: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX
PAESE: BE
CONDITIONS:
DAP - Delivered at place-DUGOPOLJE
Customer order : 6W2021292 del
TERMS OF PAYMENT: 30 GG DF
Assolve gli obblighi del Decreto Legislativo n.198 dell#8 novembre 2021

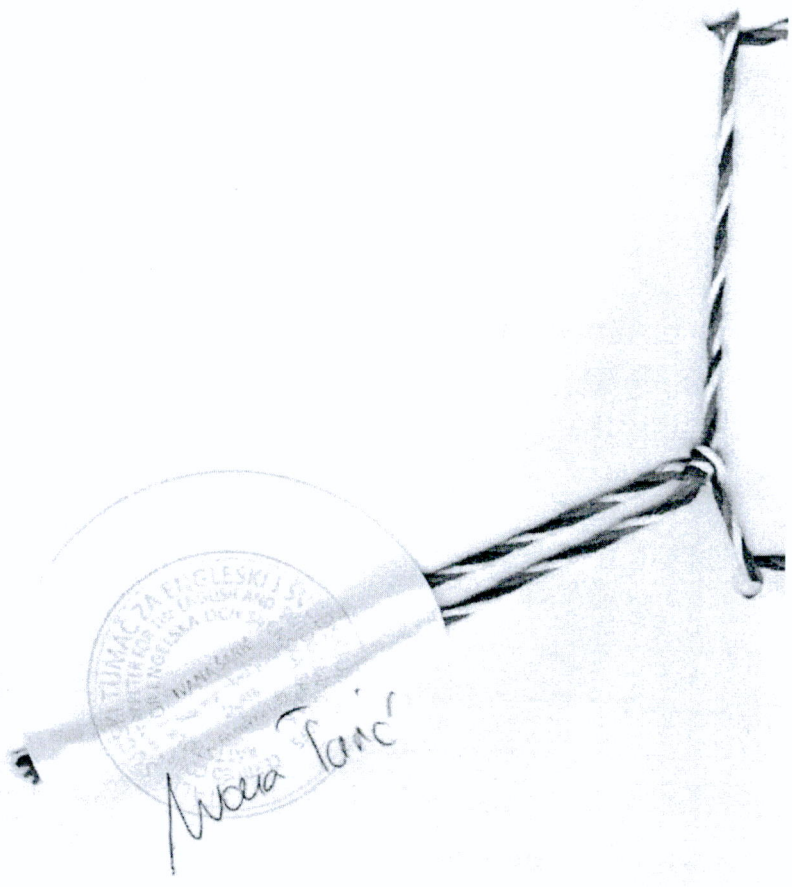
ITEMS	DESCRIPTION	U.M.	Q.TY KG. OR NR	PRICE	AMOUNT
2646	Peaches Royal Summer A-AA Customer code:DIRETTO GRECIA Ref.: 6W2021292 Delivery: 280425638/10 of 28.07.2026 PdV: 42544647/200010 DDT: 13054045/10 del 25.07.2026 Goods origin: Greece Effective net weight: 10.584,00 Kg *** Imballaggio a perdere *** **To deliver to:** Company Studenac Dugopolje Ulica Josipa Bana Jelacica 27 DUGOPOLJE CROAZIA CUST. CODE 08093090 - Peaches Royal Summer Batch stand for internal traceability code. If present, the Organic product complies with Reg. CE 848/18, as stated in the corporate Certificate of Conformity acknowledged by Bioagricert Srl. Inspection Body: IT-BIO-007 Operator Code: Y05A VAT zero-rated intra-Community supply of goods according to article 138 Directive 2006/112/EC. VAT liability shifted to the recipient according to art.197 Directive 2006/112/EC (reverse charge).	CAS	2.646,00	6,60	17.463,60

RATE TYPE	TAXABLE NET AMOUNT	RATE	VAT	TOTAL AMOUNT
Non Imp.Art.41 L.427	17.463,60	0,00	0,00	**17.463,60 EUR**

Claims are not taken into account if not made immediately and telegraphically at the arrival of the goods. Any dispute is defined by you in Verona's Forum.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future



Ovaj prijevod sastoji se od
2 stranice / 4 lista
Broj Ov.: 1486-10-26
Datum: 16. 10. 2026.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

Račun 20262600018105



GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA
P. I. HR02023029348

Račun

BROJ	DATUM
20262600018105	19. 8. 2026.

Dostaviti:
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA

*** PRIJENOS UNUTAR ZAJEDNICE ***

INT.REF.:2726008953 BANKA: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX PAESE: BE

UVJETI PLAĆANJA: 30 DANA OD DATUMA FAKTURE

UVJETI
CIF – troškovi, osiguranje i prijevoz – WHD ZAGREB F&V

Narudžba klijenta: 2034902 del

STAVKE	OPIS	U.M.	KOL. KG ILI NR	CIJENA	IZNOS
56	Lubenice Lubenice 5-8/8-12 Šifra kupca: DIREKTNO HRVATSKA Ref.: 2034902 Dostava: 280431325/10 od 6. 8. 2026. Oznaka serije: 42547646/200010 Otpremnica: 13056738/10 od 5. 8. 2026. Porijeklo robe: Hrvatska Stvarna neto težina: 20.160,00 KG ***nepovratna ambalaža*** **Dostaviti:** WHD Zagreb F&V Zelena aleja 39 10410 VELIKA GORICA HRVATSKA ŠIFRA KUPCA: 08071100 – Lubenice. Oznaka serije služi kao šifra za internu sljedivost. Ako je prisutan, organski proizvod usklađen je s Uredbom CE 848/18, kako je navedeno u potvrdi o sukladnosti koju je priznalo društvo Bioagricert Srl. Tijelo za inspekciju: IT-BIO-007 Šifra operatera: Y05A Isporuka dobara unutar Zajednice, oporezovana stopom PDV-a od 0 % sukladno članku 138 Direktive 2006/112/EZ. Obveza obračuna PDV-a prenesena je na primatelja sukladno članku 197 Direktive 2006/112/EZ (mehanizam prijenosa porezne obveze - reverse charge).	KG	20.160,00	0,40	8.064,00

VRSTA STOPE	OPOREZIVI NETO IZNOS	STOPA	PDV	UKUPNI IZNOS
Neoporezivo.čl. 41. Z.427	8.064,00	0,00	0,00	**8.064,00** EUR

Prigovori se ne uzimaju u obzir ako nisu izneseni odmah i putem telegrama prilikom prispijeća robe. Svaki spor definirate na forumu Verone.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

Ja, Ivana Šarić, stalni sudski tumač za engleski i švedski jezik, ponovno imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave klasa: UP/I-710-02/23-01/138, urbroj: 514-03-03-02/05-23-05 od 12. travnja 2023. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Zagrebu, 16. 10. 2026.

Broj Ov.: 1486-10-26



GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA
P. I. HR02023029348

Deliver to:

Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA

Invoice

NUMBER	DATE
20262600018105	19.08.2026

*** INTRA-COMMUNITY TRANSFER ***

INT.REF.:2726008953 BANK: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX PAESE: BE

TERMS OF PAYMENT: 30 GG DF
Assolve gli obblighi del Decreto Legislativo n.198 dell#8 novembre 2021

CONDITIONS:
CIF - Costs, insurance & freight-WHD ZAGREB F&V

Customer order : 2034902 del

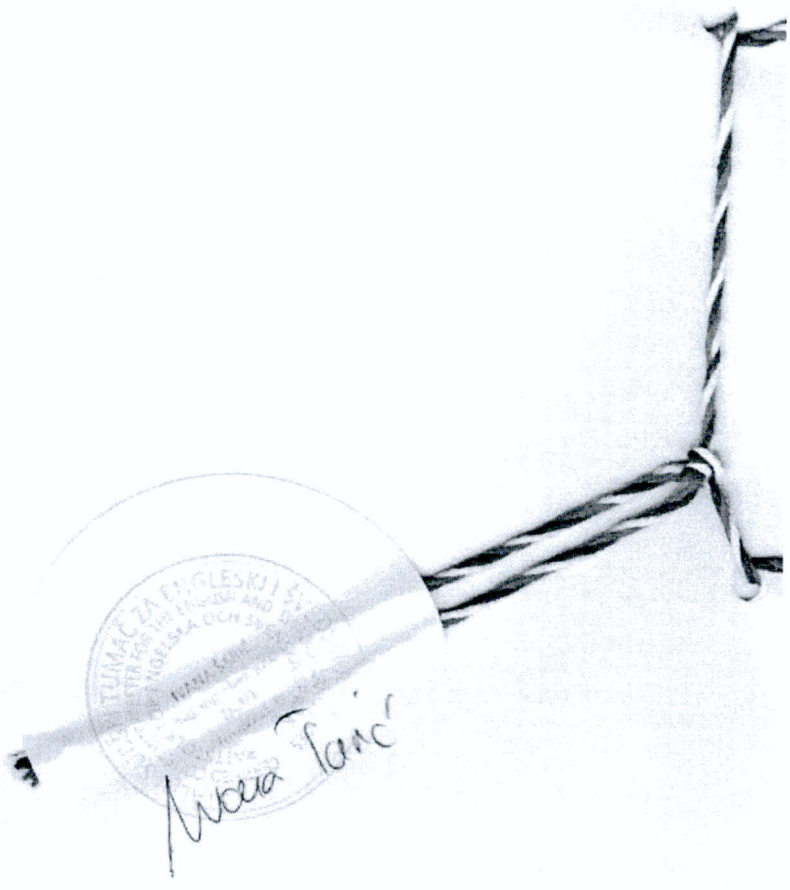
ITEMS	DESCRIPTION	U.M.	Q.TY KG. OR NR	PRICE	AMOUNT
56	Watermelons Watermelons 5-8/8-12 Customer code:DIRETTO CROAZIA Ref.: 2034902 Delivery: 280431325/10 of 06.08.2026 PdV: 42547646/200010 DDT: 13056738/10 del 05.08.2026 Goods origin: Croatia Effective net weight: 20.160,00 Kg *** Imballaggio a perdere *** **To deliver to:** WHD Zagreb F&V Zelena aleja 39 10410 VELIKA GORICA CROAZIA CUST. CODE 08071100 - Watermelons Watermelons Batch stand for internal traceability code. If present, the Organic product complies with Reg. CE 848/18, as stated in the corporate Certificate of Conformity acknowledged by Bioagricert Srl. Inspection Body: IT-BIO-007 Operator Code: Y05A VAT zero-rated intra-Community supply of goods according to article 138 Directive 2006/112/EC. VAT liability shifted to the recipient according to art.197 Directive 2006/112/EC (reverse charge).	KG	20.160,00	0,40	8.064,00

RATE TYPE	TAXABLE NET AMOUNT	RATE	VAT	TOTAL AMOUNT
Non Imp.Art.41 L.427	8.064,00	0,00	0,00	**8.064,00** EUR

Claims are not taken into account if not made immediately and telegraphically at the arrival of the goods. Any dispute is defined by you in Verona's Forum.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future



Ovaj prijevod sastoji se od
2 stranice / 4 lista
Broj Ov.: 1487-10-26
Datum: 16. 10. 2026.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

Račun 20262600018345

SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI I ŠVEDSKI JEZIK
IVANA ŠARIĆ
prof. engleskog jezika
ZAGREB

GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA
P. I. HR02023029348

Račun

BROJ	DATUM
20262600018345	24. 8. 2026.

Dostaviti:
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA

*** PRIJENOS UNUTAR ZAJEDNICE ***

INT.REF.:2726009193 BANKA: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX PAESE: BE

UVJETI PLAĆANJA: 30 DANA OD DATUMA FAKTURE

UVJETI
CIF – troškovi, osiguranje i prijevoz – Studenac Zagreb

Narudžba klijenta: 2035606 del

STAVKE	OPIS	U.M.	KOL. KG ILI NR	CIJENA	IZNOS
2058	Breskve Peaches Yellow A-AA, šifra kupca: DIREKTNO GRČKA Ref.: 2035606 Dostava: 280432886/10 od 10. 8. 2026. Oznaka serije: 42548769/200010 Otpremnica: 13057562/10 od 7. 8. 2026. Porijeklo robe: Grčka Stvarna neto težina: 8.232,00 KG ***nepovratna ambalaža*** **Dostaviti:** Društvu Studenac Zagreb Ulica Josipa Loncara 3 ZAGREB HRVATSKA ŠIFRA KUPCA: 08093080 – Breskve Peace Yellow. Oznaka serije služi kao šifra za internu sljedivost. Ako je prisutan, organski proizvod usklađen je s Uredbom CE 848/18, kako je navedeno u potvrdi o sukladnosti koju je priznalo društvo Bioagricert Srl. Tijelo za inspekciju: IT-BIO-007 Šifra operatera: Y05A Isporuka dobara unutar Zajednice, oporezovana stopom PDV-a od 0 % sukladno članku 138 Direktive 2006/112/EZ. Obveza obračuna PDV-a prenesena je na primatelja sukladno članku 197 Direktive 2006/112/EZ (mehanizam prijenosa porezne obveze - reverse charge).	CAS	2.058,00	6,20	12.759,60

VRSTA STOPE	OPOREZIVI NETO IZNOS	STOPA	PDV	UKUPNI IZNOS
Neoporezivo.čl. 41. Z.427	12.759,60	0,00	0,00	**12.759,60** EUR

Prigovori se ne uzimaju u obzir ako nisu izneseni odmah i putem telegrama prilikom prispijeća robe. Svaki spor definirate na forumu Verone.

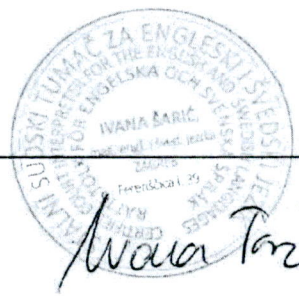
Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

Ja, Ivana Šarić, stalni sudski tumač za engleski i švedski jezik, ponovno imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave klasa: UP/I-710-02/23-01/138, urbroj: 514-03-03-02/05-23-05 od 12. travnja 2023. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Zagrebu, 16. 10. 2026.

Broj Ov.: 1487-10-26



GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA
P. I. HR02023029348

Deliver to:

Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA

Invoice

NUMBER	DATE
20262600018345	24.08.2026

*** INTRA-COMMUNITY TRANSFER ***

INT.REF.:2726009193 BANK: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX PAESE: BE

TERMS OF PAYMENT: 30 GG DF
Assolve gli obblighi del Decreto Legislativo n.198 dell#8 novembre 2021

CONDITIONS:
CIF - Costs, insurance & freight-Studenac Zagreb

Customer order : 2035606 del

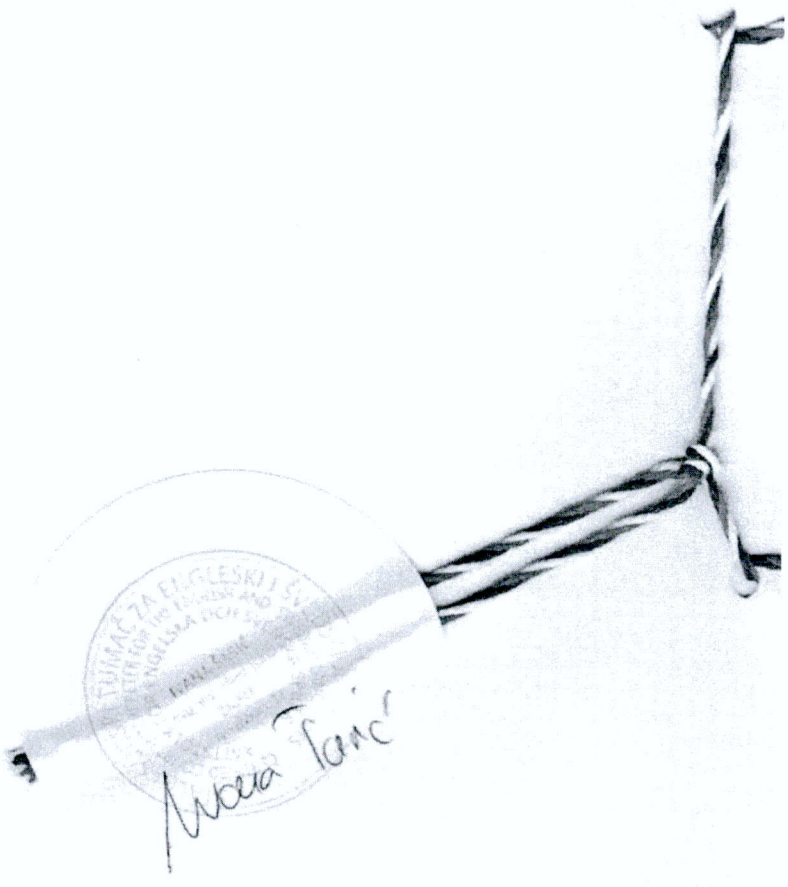
ITEMS	DESCRIPTION	U.M.	Q.TY KG. OR NR	PRICE	AMOUNT
2058	Peaches Peaches Yellow A-AA Customer code:DIRETTO GRECIA Ref.: 2035606 Delivery: 280432886/10 of 10.08.2026 PdV: 42548769/200010 DDT: 13057562/10 del 07.08.2026 Goods origin: Greece Effective net weight: 8.232,00 Kg *** Imballaggio a perdere *** **To deliver to:** Company Studenac Zagreb Ulica Josipa Loncara 3 ZAGREB CROAZIA CUST. CODE 08093080 - Peaches Peace Yellow Batch stand for internal traceability code. If present, the Organic product complies with Reg. CE 848/18, as stated in the corporate Certificate of Conformity acknowledged by Bioagricert Srl. Inspection Body: IT-BIO-007 Operator Code: Y05A VAT zero-rated intra-Community supply of goods according to article 138 Directive 2006/112/EC. VAT liability shifted to the recipient according to art.197 Directive 2006/112/EC (reverse charge).	CAS	2.058,00	6,20	12.759,60

RATE TYPE	TAXABLE NET AMOUNT	RATE	VAT	TOTAL AMOUNT
Non Imp.Art.41 L.427	12.759,60	0,00	0,00	**12.759,60** EUR

Claims are not taken into account if not made immediately and telegraphically at the arrival of the goods. Any dispute is defined by you in Verona's Forum.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future



Ovaj prijevod sastoji se od
2 stranice / 4 lista
Broj Ov.: 1488-10-26
Datum: 16. 10. 2026.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

Račun 20262600018346

SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI I ŠVEDSKI JEZIK
IVANA ŠAPIĆ
ZAGREB

GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA
P. I. HR02023029348

Dostaviti:
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA

Račun

BROJ	DATUM
20262600018346	24. 8. 2026.

*** PRIJENOS UNUTAR ZAJEDNICE ***

INT.REF.:2726009194 BANKA: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX PAESE: BE

UVJETI PLAĆANJA: 30 DANA OD DATUMA FAKTURE

UVJETI
CIF – troškovi, osiguranje i prijevoz – Studenac Dugopolje

Narudžba klijenta: 2035606 del

STAVKE	OPIS	U.M.	KOL. KG ILI NR	CIJENA	IZNOS
2646	Breskve Peaches Yellow A-AA, šifra kupca: DIREKTNO GRČKA, ref.: 2035606 Dostava: 280432887/10 od 11. 8. 2026. Oznaka serije: 42548773/200010 Otpremnica: 13057563/10 od 7. 8. 2026. Porijeklo robe: Grčka Stvarna neto težina: 10.584,00 KG ***nepovratna ambalaža*** **Dostaviti:** Društvu Studenac Dugopolje Ulica Josipa Bana Jelacica 27 DUGOPOLJE HRVATSKA ŠIFRA KUPCA: 08093080 – Breskve Peace Yellow. Oznaka serije služi kao šifra za internu sljedivost. Ako je prisutan, organski proizvod usklađen je s Uredbom CE 848/18, kako je navedeno u potvrdi o sukladnosti koju je priznalo društvo Bioagricert Srl. Tijelo za inspekciju: IT-BIO-007 Šifra operatera: Y05A Isporuka dobara unutar Zajednice, oporezovana stopom PDV-a od 0 % sukladno članku 138 Direktive 2006/112/EZ. Obveza obračuna PDV-a prenesena je na primatelja sukladno članku 197 Direktive 2006/112/EZ (mehanizam prijenosa porezne obveze - reverse charge).	CAS	2.646,00	6,20	16.405,20

VRSTA STOPE	OPOREZIVI NETO IZNOS	STOPA	PDV	UKUPNI IZNOS
Neoporezivo.čl. 41. Z.427	16.405,20	0,00	0,00	**16.405,20 EUR**

Prigovori se ne uzimaju u obzir ako nisu izneseni odmah i putem telegrama prilikom prispijeća robe. Svaki spor definirate na forumu Verone.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

Ja, Ivana Šarić, stalni sudski tumač za engleski i švedski jezik, ponovno imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave klasa: UP/I-710-02/23-01/138, urbroj: 514-03-03-02/05-23-05 od 12. travnja 2023. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Zagrebu, 16. 10. 2026.

Broj Ov.: 1488-10-26



GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA
P. I. HR02023029348

Deliver to:

Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA

Invoice

NUMBER	DATE
20262600018346	24.08.2026

*** INTRA-COMMUNITY TRANSFER ***

INT.REF.:2726009194 BANK: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX PAESE: BE

TERMS OF PAYMENT: 30 GG DF
Assolve gli obblighi del Decreto Legislativo n.198 dell#8 novembre 2021

CONDITIONS:
CIF - Costs, insurance & freight-Studenac Dugopolje

Customer order : 2035606 del

ITEMS	DESCRIPTION	U.M.	Q.TY KG. OR NR	PRICE	AMOUNT
2646	Peaches Peaches Yellow A-AA Customer code:DIRETTO GRECIA Ref.: 2035606 Delivery: 280432887/10 of 11.08.2026 PdV: 42548773/200010 DDT: 13057563/10 del 07.08.2026 Goods origin: Greece Effective net weight: 10.584,00 Kg *** Imballaggio a perdere *** **To deliver to:** Company Studenac Dugopolje Ulica Josipa Bana Jelacica 27 DUGOPOLJE CROAZIA CUST. CODE 08093080 - Peaches Peace Yellow Batch stand for internal traceability code. If present, the Organic product complies with Reg. CE 848/18, as stated in the corporate Certificate of Conformity acknowledged by Bioagricert Srl. Inspection Body: IT-BIO-007 Operator Code: Y05A VAT zero-rated intra-Community supply of goods according to article 138 Directive 2006/112/EC. VAT liability shifted to the recipient according to art.197 Directive 2006/112/EC (reverse charge).	CAS	2.646,00	6,20	16.405,20

RATE TYPE	TAXABLE NET AMOUNT	RATE	VAT	TOTAL AMOUNT
Non Imp.Art.41 L.427	16.405,20	0,00	0,00	**16.405,20** EUR

Claims are not taken into account if not made immediately and telegraphically at the arrival of the goods. Any dispute is defined by you in Verona's Forum.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

Ovaj prijevod sastoji se od
2 stranice / 4 lista
Broj Ov.: 1489-10-26
Datum: 16. 10. 2026.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

Račun 20262600018347

SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI I ŠVEDSKI
IVANA ŠARIĆ
ZAGREB

GREENYARD Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA
P. I. HR02023029348

Dostaviti:
Društvo Studenac d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
HRVATSKA

Račun

BROJ	DATUM
20262600018347	24. 8. 2026.

*** PRIJENOS UNUTAR ZAJEDNICE ***

INT.REF.:2726009195 BANKA: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX PAESE: BE

UVJETI PLAĆANJA: 30 DANA OD DATUMA FAKTURE

UVJETI
CIF – troškovi, osiguranje i prijevoz – Studenac Zagreb

Narudžba klijenta: 2036411 del

STAVKE	OPIS	U.M.	KOL. KG ILI NR	CIJENA	IZNOS
2080	Nektarine Nectarine Yellow AA. Šifra kupca: DIREKTNO GRČKA. Ref.: 2036411 Dostava: 280435652/10 od 17. 8. 2026. Oznaka serije: 42549617/200010 Otpremnica: 13058836/10 od 15. 8. 2026. Porijeklo robe: Grčka Stvarna neto težina: 6.864,00 KG ***nepovratna ambalaža*** **Dostaviti:** Društvu Studenac Zagreb Ulica Josipa Loncara 3 ZAGREB HRVATSKA ŠIFRA KUPCA: 08093010 – Nektarine Carne Amarilla. Oznaka serije služi kao šifra za internu sljedivost. Ako je prisutan, organski proizvod usklađen je s Uredbom CE 848/18, kako je navedeno u potvrdi o sukladnosti koju je priznalo društvo Bioagricert Srl. Tijelo za inspekciju: IT-BIO-007 Šifra operatera: Y05A Isporuka dobara unutar Zajednice, oporezovana stopom PDV-a od 0 % sukladno članku 138 Direktive 2006/112/EZ. Obveza obračuna PDV-a prenesena je na primatelja sukladno članku 197 Direktive 2006/112/EZ (mehanizam prijenosa porezne obveze - reverse charge).	KG	6.864,00	1,50	10.296,00

VRSTA STOPE	OPOREZIVI NETO IZNOS	STOPA	PDV	UKUPNI IZNOS
Neoporezivo.čl. 41. Z.427	10.296,00	0,00	0,00	**10.296,00 EUR**

Prigovori se ne uzimaju u obzir ako nisu izneseni odmah i putem telegrama prilikom prispijeća robe. Svaki spor definirate na forumu Verone.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

Ja, Ivana Šarić, stalni sudski tumač za engleski i švedski jezik, ponovno imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave klasa: UP/I-710-02/23-01/138, urbroj: 514-03-03-02/05-23-05 od 12. travnja 2023. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Zagrebu, 16. 10. 2026.

Broj Ov.: 1489-10-26



GREENYARD

Fresh

Greenyard Fresh Italy SpA

COD: 10005149
Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA
P. I. HR02023029348

Deliver to:

Company STUDENAC d.o.o.
CETVRT RIBNJAK 17
21310 OMIS
CROAZIA

Invoice

NUMBER	DATE
20262600018347	24.08.2026

*** INTRA-COMMUNITY TRANSFER ***

INT.REF.:2726009195
BANK: KBC BANK NV IBAN: BE10731029626704 COD.SWIFT: KREDBEBBXXX
PAESE: BE
CONDITIONS:
CIF - Costs, insurance & freight-Studenac Zagreb
Customer order : 2036411 del
TERMS OF PAYMENT: 30 GG DF
Assolve gli obblighi del Decreto Legislativo n.198 dell#8 novembre 2021

ITEMS	DESCRIPTION	U.M.	Q.TY KG. OR NR	PRICE	AMOUNT
2080	Nectarines Nectarine Yellow AA Customer code:DIRETTO GRECIA Ref.: 2036411 Delivery: 280435652/10 of 17.08.2026 PdV: 42549617/200010 DDT: 13058836/10 del 15.08.2026 Goods origin: Greece Effective net weight: 6.864,00 Kg *** Imballaggio a perdere *** **To deliver to:** Company Studenac Zagreb Ulica Josipa Loncara 3 ZAGREB CROAZIA CUST. CODE 08093010 - Nectarines Carne Amarilla Batch stand for internal traceability code. If present, the Organic product complies with Reg. CE 848/18, as stated in the corporate Certificate of Conformity acknowledged by Bioagricert Srl. Inspection Body: IT-BIO-007 Operator Code: Y05A VAT zero-rated intra-Community supply of goods according to article 138 Directive 2006/112/EC. VAT liability shifted to the recipient according to art.197 Directive 2006/112/EC (reverse charge).	KG	6.864,00	1,50	10.296,00

RATE TYPE	TAXABLE NET AMOUNT	RATE	VAT	TOTAL AMOUNT
Non Imp.Art.41 L.427	10.296,00	0,00	0,00	**10.296,00** EUR

Claims are not taken into account if not made immediately and telegraphically at the arrival of the goods. Any dispute is defined by you in Verona's Forum.

Greenyard Fresh Italy SpA
Via Tione 10 / 37060 Trevenzuolo (VR) / Italy
T +39 045 8379112 / F +39 045 8379119 / info@greenyardfresh.it / Pec: amministrazione@pec.greenyard.it
Capitale sociale € 1.500.000,00 int. versato / Soggetto a direzione e controllo di Greenyard Fresh Holding NL BV – Socio Unico
N° Registro Imprese Verona e Codice Fiscale: 01728420231 / Partita Iva: IT01728420231 / R.E.A. 193620 / B. D. N.O.O. ITA 0085277
www.greenyard.group / www.greenyardfresh.it

for a healthier future

